

《新闻编辑室》S01E06 笔记：谁才是恶霸？

第六集剧情介绍：

Will 在节目中口误连连，原因是长时间的失眠导致。于是 Will 去看了医生。在医生的循循善诱之中，Will 回顾了那些可能让他压力过大而失眠的原因：对 Sloan 的“教导”最终导致她直播事故；对于参与节目的嘉宾过于苛刻；网络评论扬言要杀了 Will 等等。本集的新闻重点为日本的福岛核电站事故。

【英语短语】

1. Don't **blow a gasket**.

压住火气！

剧情：Will 对于网络评论非常恼火，Mac 让他压住火气一面造成直播事故。

a gasket: 【俚语】发火，暴怒。

gasket 原意为垫圈，衬垫。类似的短语有：**blow one's cork**, **blow one's lid**, **blow one's top**

2. Don't we **have bigger fish to fry** than the...

难道我们就没有其他重要的事情要做了吗？

剧情：Mac 对于 Will 要改变网络评论的模式很无语，要他做点其他更重要的事。

have bigger fish to fry: 另有要事要办

3. Where we tend to **hype things up**, they go the other direction.

不管我们怎么夸大宣传，他们都会反过来做。

剧情：Sloan 对于日本人的描述，认为日本的报道隐瞒了一些事实。

hype up: 夸张的宣传